

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chMo)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chMo117

Édition critique

1245, 21 décembre

Objet: Henri d'Oriocourt et sa femme Blanche vendent à Saint-Pierre-Majeur la dîme de Broncort et Donjeux.

Support: Parchemin probablement jamais scellé; 158x65.

Lieu de conservation: Archives départementales de la Moselle G 1526 n° 5.

Transcription de la charte

1 Conue chose soit à toz· **2** ke mes sire **Hanris** d'Oriuelcort ^[1] et dame **Blanche** sa feme· ont vandu au \2 signors de Saint **Piere** au Volz **3** lo desme de **Broncort** ^[2] et de **Dongeus** ^[3]. *et* kan ki appartient, en toz \3 us en aluet ^[4]. *et* si s'en sont dessaisi et en ont fait maintenant les signors saisis *et* tenans· **4** Et de ce ont il rece\4u tout lor paiement· **5** Cest desme lor doivent il faire sole et quite· et warantir tant com droit· ou \5 il randeroient aus signors ·XL/. lb· de mec·//;/. **6** Et s'il nou faisoient· li sires **Bertrans**, li *grans* chantres de Mez· \6 et li sires **Reunals** de Vitrigneicort ^[5], ses freres· et li sires **Forkes** de **Tinkerei** ^[6] les randeroient com droit \7 dator chascuns por lo tout· **7** Et si est à savoir ke dame **Blanche** ait fiancié· k'ele ne reclamera jamais \8 niant en cest desme, ne por doare ne por autre chose· **8** Cist escriis fu faiz lo jor de feste **saint Thomas** \9 l'apostre· En l'an ke li miliares corroit par ·M/. *et* ·CC/. *et* ·XLV/. ans· ^[7]

Notes de transcription

^[1] Oriocourt , Moselle , canton de Château - Salins .

^[2] Habitat disparu près de Donjeux , Moselle , canton de Château - Châlins .

^[3] Donjeux , Moselle , canton de Château - Salins .

^[4] En aluet inséré en interligne par un autre scribe .

^[5] Habitat disparu commune de Puttigny , Moselle , canton de Châeau - Salins .

^[6] Tincry , Moselle , canton de Delme .

^[7] À suivre , rajout provenant d'une autre main mais apparemment de la même époque : "ces senblans letres geisent en l ' arche Saint Jake" .